

Hamlet krijgt het met zichzelf aan de stok in sublieme 'Hamlet vs Hamlet'

# Wraak van de bovenste plank

Guy Cassiers en Tom Lanoye geven het koninginnenstuk der tragedies een nieuwe schwing. In *Hamlet vs Hamlet* raken oude en nieuwe generaties slaags met elkaar, met de Dood als lachende derde. Loutering? Neen, dank u. **Jan De Smet**



## HAMLET VS HAMLET

tot 13 juni in Bourla, en reisvoorstellingen in Vlaanderen en Nederland.  
[www.toneelhuis.be](http://www.toneelhuis.be)



● Abke Haring (r.) schittert als Hamlet. © JAN VERSWEYVELD

**H**et verhaal is genoegzaam bekend. Claudius vergiftigt zijn broer – Hamlets vader –, trouwt met zijn weduwe en eigent zich de kroon toe. Als de geest van papa Hamlet hem uit de doeken doet hoe de vork in de steel zit, moet Hamlet uitmaken of hij zijn oom al dan niet zal vermoorden.

Door de manier waarop hij zijn plot construeerde, heeft Shakespeare het zichzelf op technisch vlak erg lastig gemaakt. De moordenaar is namelijk al in de eerste scène bekend en de gedoodverfde wraakactie komt pas helemaal op het einde. Wat vang je in tussentijd aan? De oplossing lag erin een personage te creëren dat zo complex is dat het tot het einde overeind blijft. De eeuwige twijfelaar, de slome filosoof van de lastige existentiële vragen, de waanzinnige, de graftak die van walg en zelfhaat

vervuld is, blijft ook vandaag nog intrigeren.

De bewerking van Lanoye vertrekt weliswaar vanuit de wraaktragedie, maar verlaat de platgetreden paden. Zoals de titel aangeeft, confronteert Lanoye Hamlet met zichzelf en houdt hij hem een spiegel voor. Gaandeweg ontgroeit hij het stadium van hormonentien- en nukkige puber, en ontwikkelt een indringende maar ontluisterende visie op de wereld om hem heen. Met veel kennis komt veel smart. Zijn wordingsproces gaat gepaard met hevige groei- en de randschade die hij veroorzaakt, vertaalt zich in de pijnen en smarten van de andere personages en uiteindelijk in het aantal doden waarmee de scène bezaaid is.

*Hamlet vs Hamlet* zet de bakens voorbij de persoonlijke tragiek van een individu. Het stuk is thematisch verbreed tot

## Vertolkingen om u tegen te zeggen dragen bij tot een beklijvende theateravond

een generatieconflict van jong versus oud. Hamlet, Ophelia en broer Laërtes tornen met hun onstuimige jeugdigheid op tegen de vergenoegzame complotteurs Claudius, Gertrude en Polonius. Ongerepte zuiverheid zet zich af tegen zwijnerij, gehuichel, dubbele moraal en raison d'état. En dat zal iets kosten.

Deze grimmigheid wordt eventjes opgelicht door een occasionele ironische kwinkslag. Ook het komische handpoppen- en de reizende acteurs en de grappende grafdelvers op het einde werken bevrijdend.

## Taal als degen

Lanoyes meesterlijke bewerking behoudt een ereplaats voor aan de taal. Zwaar hanteert hij die als een houwdegen, soms met galopperende zinnen die knallen als jachtzweepen, een andere keer ontroeren de kinderlijk tedere verzen.

De vertolking van het gezelschap is niet minder dan subliem. Abke Haring als androgyne Hamlet zet een glansprestatie neer. Het samenspel met Katelijne Damens als schaduwspeler en stem van de geïnternaliseerde Hamlet is van hetzelfde niveau.

In deze productie dragen lichtregie, geluidsdecor en enscenering harmonieus bij tot een lange (drie uur) maar beklijvende theateravond.